

Іноземна легко! онлайн-сервіси для вивчення іноземної мови



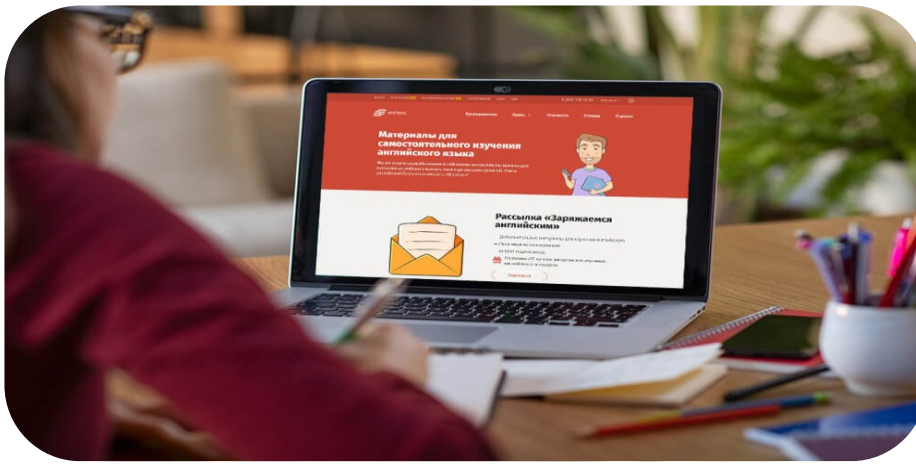
Рекомендаційно - вебліографічний довідник

УДК 016:004 :81 Іноземна легко!: онлайн-сервіси для вивчення іноземної мови [Текст]: рекомендаційно-вебліографічний довідник / укладач М.Б. Золотарева; КЗК «Міська бібліотека для дорослих» КМР.- Кривий Ріг, 2021.- 12 с.

У наш час знання іноземних мов не просто показник освіченості людини, а й необхідність. Якщо ви хочете йти в ногу з часом, для вас просто обов'язкове знання кількох іноземних мов.

Рекомендаційно-вебліографічний довідник «Іноземна легко!» пропонує безкоштовні інтернет-ресурси для вивчення іноземних мов. На цих сайтах вам допоможуть розібратися з граматикою, навчать сприймати мову на слух і значно розширить свій словниковий запас.

Посібник стане у нагоді студентам, вчителям, учням і всім, хто бажає вивчити або удосконалити свої знання з іноземної мови.



Знання іноземних мов – must have сучасного світу, «золотий ключик», який відкриває різні двері, робить нас успішними та щасливими.

Людина, яка володіє мовами, – різнобічно розвинута особистість та більш впевнена у спілкуванні з людьми.

Стара приказка говорить: «Скільки мов ти знаєш, стільки раз ти людина». Тобто, чим більше мов на сьогодні ти знаєш, тим краще. Адже, кожна мова – це ключ, який відкриває двері до чогось свого, до чогось нового.

Так, наприклад, англійська мова – це офіційна мова міжнародного бізнесу та торгівлі, Інтернету і техніки, науки і мистецтв. 80% ділового мовного простору займає саме вона.

Німецька мова – це мова техніки і фінансів. Французька мова є офіційною або адміністративною у різноманітних спільнотах і організаціях (Європейський Союз, ООН).

Вивчення будь-якої іноземної мови розкриває перед нами нові можливості, робить багатшим наш духовний світ. Володіючи іноземною мовою, людина автоматично переходить на вищий соціальний ступінь, оскільки стає конкурентоспроможним претендентом на високооплачувану посаду.

Світ швидко став глобальним, і тому подорожі для багатьох людей з мрій стрімко перетворюються на реальність. Зручно і вільно почувати себе під час поїздок в інші країни можна лише за умови знання мови.

Вивчення іноземної мови позитивно впливає на здоров'я, бо тренуючи пам'ять, ми активуємо діяльність мозку, продовжуємо розвиток і запобігаємо старінню.



10 українських ресурсів для вивчення іноземних мов [Електронний ресурс] .- Режим доступу : <https://gloss.ua> > citynews > 1... - Заголовок з екрана .- Мова укр.

Сайт Melni.me створив список українських ресурсів, де можливо вивчення іноземних мов. На жаль, таких україномовних проектів не так вже й багато. Тому нехай цей допис стане вам не тільки допомогою у вивченні мови, а й поштовхом до розвитку цієї ніші в мережі.

Англійська мова

Liuro - забудьте про банальні методи вивчення англійської мови, одноманітні сайти, - на цьому ресурсі матеріали подані лаконічно та чітко структуровані, а головне насичені картинками-коміксами, практичними завданнями, складність яких збільшується поступово, добірками ідіом та необхідним мінімумом слів, які варто засвоїти на тому чи іншому етапі вивчення мови. Серед розділів ви знайдете граматичні правила, тексти та вправи, словник, а також можливість вивчати англійську мову за допомогою пісень.

Entelechy - сайт, який дбає про всебічне вивчення мови: граматику, лексику та правильну вимову. Також тексти та відео, які висвітлюють цікаві новини або події, розкривають життя європейських та американських міст і в той же час є допоміжними матеріалами для вивчення англійської. Стильний дизайн, детальні пояснення, списки додаткових ресурсів та навіть методологія вивчення мови, - те, що зробить цей ресурс незамінним помічником в освоєнні англійської.

KinoMova - цікава ідея проекту, який поки знаходиться в процесі розробки: вивчати мову за допомогою фільмів. Кількаразове повторення коротких фраз різними персонажами стрічок, які ви неодноразово переглядали, або хоча б раз бачили і вже точно чули про них, робить процес навчання розважальним та легким. Оскільки на розвиток цього сайту потрібні кошти, то користування ним буде платним..

Польська мова

Polskijazyk.pl - для того, щоб отримати доступ до онлайн-курсу, потрібно пройти коротку реєстрацію. Матеріали чітко розподілені по рівнях володіння мовою, окремо виділено один урок для вивчення польського алфавіту. Для вивчення запропоновано рівні A1-A2, B1-B2, кожен з яких містить по 36 уроків, в яких правила межують з практичними завданнями.

Іспанська мова

Ispanska.at.ua - український проект для безкоштовного вивчення іспанської мови. Широкий список доступних матеріалів, які детально описані: фонетика, граматичні правила, розмовник, аудіювання, практичні вправи, словник та добірки корисних сайтів. Також користувачам доступні фільми та музика, підручники та інформативні картинки, які можна завантажити або переглядати онлайн, - словом, все для повноцінного вивчення іспанської мови українською.

Італійська мова

Primalezione - українка, яка вже четвертий рік живе в Італії створила сайт, який презентує цілий проект по вивченню італійської мови: інтенсивний курс, добірка відео- та текстових матеріалів, які містять поради, інструкції, пояснення, що дають змогу освоїти італійську мову з нуля або вдосконалити її рівень. Підписавшись, ви отримаєте розсилку з корисними матеріалами, деякі з них можна завантажити з сайту. Також в розділі " Наші кращі уроки " ви знайдете доступні пояснення особливостей вживання італійських слів, використання граматичних правил та лайфхаки для швидшого її освоєння.

Німецька мова

That.school - цікавий сайт, на якому всі охочі можуть стати як учнями, так і викладачами. Курс німецької мови складений німецькою, проте при наведенні мишки на незнайоме слово, з'явиться переклад, що стимулює швидше збагачення словникового запасу. Ключі до завдань ви отримаєте тільки після їх виконання, але проходити їх можна кілька разів, тому не бійтесь помилитись. В коментарях ви можете задавати будь-які питання та вносити пропозиції, адже ресурс доволі новий, тому його розробники з радістю приймуть побажання користувачів для його вдосконалення.

Турецька мова

Turetska-mova - невеличкий блог з введенням в курс турецької мови, який можна продовжити по Скайпу за відповідну плату. З цього сайту можна завантажити корисні матеріали, отримати поради щодо вивчення мови та тлумачення найбільш потрібних та складних правил, розібратися з часами та засвоїти необхідний об'єм слів для початкового рівня спілкування турецькою мовою.

Китайська мова

Kitay-v-mire - сайт, який повністю заглибить вас в культуру, традиції цієї країни, розкриє

значення ієрогліфів, закони та права людини та навіть політичне життя Китаю, - цьому присвячені окремі розділи. Навчальні матеріали поділені на ті, що підійдуть дітям та дорослим-початківцям.

Японська мова

Japanese-page - дуже лаконічне викладення базового об'єму інформації для вивчення японської мови, яка втім містить інформацію по головних розділах мови: фонетика, морфологія, лексика та граматика. На сайті також розміщена інформація про те, де можна покращити своє знання японської в Україні. Японська каліграфія та література, як приємний та корисний додаток для кращого знайомства з культурою країни, де сходить сонце.



Кисельова, В. Ресурси для інтерактивного вивчення іноземних мов [Електронний ресурс] / Валентина Кисельова .- Режим доступу: <https://studway.com.ua> > resur... - Заголовок з екрана .- Мова укр.

Інтерактивні мережі для вивчення мов

Lang-8 - платформа функціонує за звичними принципами соціальних мереж: ти маєш особистий профіль, можеш додавати друзів та спілкуватися з ними, публікувати пости тією іноземною мовою, яку вивчаєш. Можна обрати відразу декілька мов. Особливість Lang-8 полягає в тому, що кожен твій пост редагується носіями мови. Це зручно, бо є можливість бачити й аналізувати власні помилки, звертатися із запитаннями, коли щось незрозуміло. Так само можна виправляти помилки користувачів, що вивчають рідну тобі мову. За кожне редагування текстів інших користувачів нараховуються L-бали. Чим більша їхня кількість, тим більше шансів отримати фідбек на власний пост.

Mixxer - це освітня ініціатива Коледжу Дікінсона, мета якої – об'єднати викладачів та охочих вивчати іноземні мови з усього світу. Мікхер пропонує спілкування у Skype із обраними мовними партнерами. Можна створювати окремі мовні спільноти та запрошувати професорів-носіїв мови для спілкування у групах. Як і в Lang-8, передбачена функція редагування та аналізу помилок.

Livemocha - засновники сайту вважають, що ефективне вивчення іноземної мови неможливе без постійної практики. Тому вони пропонують методику, що націлена на інтерактивне засвоєння розмовних та письмових навичок за допомогою постійного зворотного зв'язку, корекції помилок. Виконані вами вправи з аудіювання, читання, письма чи вимови перевіряються Livemocha-спільнотою, що налічує 16 млн користувачів, серед яких 1 млн – поліглоти й мовні експерти.

Переваги: соціальні мережі для вивчення іноземних мов – чудовий спосіб опанувати неформальні мовні аспекти, відчути культурну специфіку, атмосферу безпосереднього спілкування з носіями мови.

Недоліки: такі ресурси не завжди ефективні, бо є ризик отримати неякісний фідбек від людини, яка не є достатньо компетентною. Ці ресурси також недоцільні, коли необхідно зрозуміти більш нормативні нюанси мови (наприклад, щоби створити офіційний документ), особливо, коли потрібно відшліфувати навички письма.

У такому випадку в нагоді можуть стати ресурси, що пропонують граматичну й орфографічну корекцію з детальним аналізом помилок та альтернативними варіантами синтаксичних конструкцій.

Граматичний та орфографічний фідбеки онлайн

Write & Improve - надзвичайно корисний ресурс для вдосконалення письмових навичок. За допомогою програми можна завантажувати чи писати власні тексти об'ємом 180-200 слів відповідно до запропонованих тем (можна обрати свою) або конкретних видів текстів, найбільш корисних із точки зору написання: лист, стаття, історія. Ресурс також зручний тим, що незавершений текст можна зберегти і повернутися до нього знову в будь-який момент. Після завантаження тексту ви отримаєте оцінку за встановленою шкалою, а також детальний фідбек, що складається із тривимірного аналізу (орфографічні помилки, неправильна структура речень, помилки та недоречні структури речень разом). Ураховуючи зауваження, кожен текст можна переробляти знову і знову та нарешті отримати найвищу оцінку. На жаль, поки що такий сервіс доступний лише для англійської мови.

LanguageTool - універсальний інструмент для перевірки граматики та стилю написання текстів. Це трохи спрощена версія в порівнянні з Write & Improve (ви не отримаєте оцінку якості свого тексту), проте, окрім граматичних та орфографічних помилок, ресурс допомагає виявити логічні хиби, пояснити неправильну пунктуацію. Ряд помилок, на яких необхідно акцентувати увагу, із вашої точки зору, можна налаштувати самостійно. LanguageTool – програма, що працює з понад 30 іноземними мовами.

Ginger - ця програма (окрім Windows, доступна для iOS та Android як розширення для Chrome) особливо незамінна для написання наукових текстів. Ginger – і перевірка граматики, і синонімайзер (дозволяє перефразовувати речення), і коректор, і словник, і особистий репетитор, що містить 40 іноземних мов. Тож усі види можливих помилок будуть знайдені та знешкоджені, будьте певні.

Переваги: максимальна виявлена і виправлена кількість помилок у письмовому тексті з детальним поясненням, чому саме це вважається помилкою.

Недоліки: вузька сфера застосування; на відміну від соціальних мовних мереж не вдасться удосконалити, наприклад, навички усного мовлення (хоча деякі альтернативи вирішення цього питання має Ginger).



30 сайтів для вивчення іноземних мов - ЛайфХакер [Електронний ресурс].- Режим доступу: <https://liferules.com.ua> > work .- Заголовок з екрана .- Мова укр.

Англійська

Englishtips.org — всі англійські підручники і море книг для скачування. Зручна пошукова система / Bbc.co.uk — у розділі Learning English публікуються відео– і аудіоуроки англійської мови, цікаві тести, історії про культуру та традиції англomовних країн. Цей навчальний ресурс доступний в соціальних мережах Facebook, Twitter, Google+. Учасники спільноти «Вивчайте англійську з Бі-бі-сі» обговорюють мовні тенденції, нюанси перекладу та ін.

Real-english.com сайт пропонує різноманітні матеріали для навчання: уроки, статті та відео.

Ello.org — гігантська онлайн -бібліотека подкастів на різну тематику. Це справжня знахідка для учнів із середнім рівнем. Для продуктивної роботи спочатку потрібно розібратися з навігацією. Жива мова, роздруковки і пояснення (англійською). Тут також можна порівняти різні вимови: канадський, англійський, австралійський і т. д.

Французька

Bbc.co.uk — BBC пропонує інтерактивний відеокурс французького. До речі, всі пояснення тут англійською: у підсумку можна підтягнути знання відразу по двом мовам.

Laits.utexas.edu/fi — багатогранний ресурс, створений на базі кращих педагогічних практик. Цей сайт популярний у аспірантів і викладачів, програмістів, художників і інженерів. Ви знайдете помічників по всьому світу, а також тут зібрана велика бібліотека матеріалів: вправи з граматики, відео, аудіо, фонотека.

Polyglotclub.com на сайті ви зможете поспілкуватися з носіями мови, які допоможуть вам освоїти французьку вимову і навчитися правильно сприймати мову на слух. А ви, в свою чергу, допоможете французам, які вивчають російську мову, практикувати свої навички.

Auberge.int.univ-lille3.fr — цей ресурс буде вашим помічником в удосконаленні граматики, розмовної французької й аудіовосприяття. Сайт буде корисний всім, хто планує навчатися чи працювати у Франції. Тут ви навчитеся на практиці відкривати рахунок у банку, спілкуватися з лікарем, шукати квартиру та ін.

Німецький

German.about.com — мультимедійний ресурс з безліччю розділів та великою бібліотекою матеріалів: словник, граматика, вправи, викладачі та перекладачі, аудіотренінги для розвитку слуху та вимови, уроки та курси, робота в Німеччині та ін.

Dw.de — німецька міжнародна телерадіокомпанія Deutsche Welle пропонує різні матеріали для навчання, у т. ч. граматичні вправи, онлайн-курс і новини у форматі mp3.

Speakasap.com — на сайті запропонована відмінна програма «Німецька мова за 7 уроків», розроблена Оленою Шипілової. Одного разу вона сама була поставлена в ситуацію, коли потрібно було вивчити мову для співбесіди за 2 тижні.

Іспанська

Dirae.es — дуже цікавий і корисний словник. Ви вводите в пошуковий рядок якесь іспанське слово і отримуєте море інформації по запиту: всі існуючі значення, історична довідка та ін.

Lingus.tv — на ресурсі зібрано відео для різних рівнів. Дуже багато побутових діалогів, що до відео додається текст і іспано-англійський переклад.

Recursosdidacticos.es — великий «банк» озвучених текстів. Всі тексти розділені за жанром (оповідання, поезія, п'єси, статті тощо). Можна почати навчання з найбільш читаних і популярних — mas leídos та mas valorados. При бажанні користувачі можуть додавати свої тексти.

Spanishgrammarguide.com — зручний і зрозумілий онлайн-підручник іспанської. Буде корисний усім, хто вміє читати по-іспанськи і володіє базовими знаннями.

Італійська

Webs.racocatala.cat — чудовий італійський сайт запрошує всіх, хто бажає вдосконалювати граматику і словниковий запас. Тут ви зможете вивчати італійську в захоплюючій формі. Крім всіляких навчальних аудіо та відео матеріалів, тут зібрані тести, прислів'я, пісні та ігри.

Dizionario.rai.it — мультимедійний словник орфографії та вимови.

Book2.de — великий ресурс пропонує використовувати метод book2, який вдало поєднує в собі аудіо та текст для ефективного навчання. Навчальна програма містить 100 уроків, які дають можливість починаючим значно поповнити словниковий запас. Матеріал можна скачувати з переводом і без. Крім італійської, доступні ще 49 мов.

Чеська

Lingvisto.org — всі основи чеської мови в корисних матеріалах: граматика, словники, правила вимови, діалоги і розмовники, паралельні тексти, а також посилання і читання по методу Іллі Франка.

Kurz Čeština — гарна збірка відеоуроків для початківців. Матеріал викладено в доступній формі, можна почерпнути багато потрібної інформації.

Czechprimer.org — дуже цікавий сайт. Забавні картинки з озвучуванням допоможуть вам суттєво поповнити словниковий запас в ігровій формі. До речі, покличте дітей, разом веселіше.

Czechclass101.com — на ресурсі зібрані аудіо- і відеоуроки для початківців. До них можна додатково завантажувати транскрипції, супровідні матеріали та перевіірочні завдання.

Czech-in-prague.cz — автор сайту Яна Славикова живе в Празі і викладає чеський з 2008 року. Можна записатися на живий урок або по скайпу: пропонуються всі рівні складності. Крім цього, на ресурсі зібрано безліч матеріалів для самостійного навчання: аудіо- та видеоподкасти, діалоги, ідіоми, пояснення граматики, статті про чеську культуру та корисні посилання.



Тищук, О. Топ 8 корисних сайтів для вивчення іноземних мов [Електронний ресурс] / Ольга Тищук .- Режим доступу: <https://fakty.com.ua> > Факти > Lifestyle > Історії успіху.- Заголовок з екрана .- Мова укр.

Є версія, згідно якої існує особливий ген, який дозволяє вивчити за життя кілька іноземних мов. Але не варто використовувати це як виправдання, адже знати хоча б кілька іноземних мов може абсолютно кожен. І наше століття високих технологій цьому неймовірно сприяє. Головне, про що вам не слід забувати – це практика. Нижче наведено список з 8 найбільш корисних сайтів, за допомогою яких можна вивчити іноземні мови в Інтернеті.

Мовні соціальні мережі

1. Кому важко дається граматики: lang-8.com

Сервіс призначений для тих, хто хоче ідеально засвоїти граматику. Працює він просто: ви пишете текст мовою, яку вивчаєте, після чого за нього береться носій відповідної мови і вносить до тексту правки. Мови: носії мов із 190 країн.

2. Поспілкуватися в компанії: sharedtalk.com

Даний сайт є продуктом найвідомішого виробника електронних систем для вивчення мов Rosetta Stone. Тут ви можете спілкуватися з однією людиною, але також сайт володіє особливою функцією – «будинки чатів». У цьому будинку можуть бути присутні більше двох людей, що створює атмосферу бесіди в компанії. Мови: носії мов більш ніж з 50 країн.

3. Випадковий співрозмовник: omegle.com

Тут ви зможете швидко відшукати іноземного співрозмовника. Функціонал зведений до мінімуму: ви пишете одне слово в графі «інтереси» і вибираєте текст або відео.. Мови: 66 з розкладки Google.

4. Безсумнівно ваш викладач: italki.com

Додатки, картки, книги і «випадкові співрозмовники» – все це, безумовно, корисно. Але що може бути краще справжнього вчителя? На сайті ви зможете переглянути великий список профілів учителів і вибрати викладача, виходячи з його досвіду і відгуків про нього. Мови: більше 100, серед яких основні європейські та азійські.

Інтерактивні сервіси

5. Поповнити словниковий запас: lingualeo.com

Сервіс побудований за ігровою методикою. Реєструючись на сайті, користувач повинен поповнювати свій словниковий запас, і таким чином він переходить на наступні рівні. Мови: англійська.

6. Важко запам'ятовуємо слова? en.leengoo.com

Творці даного проекту вважають, що нові слова можна запам'ятати тільки в контексті і тільки якщо ці слова хоча б кілька разів «позгадувати». На сайті є ваш особистий онлайн-словник, який має усі головні функції – переклад, транскрипція і вимова диктором. Найважливіша фішка сайту полягає в тому, що Leengoo стежить за прогресом вивчення, пропонуючи призабуті слова на повторне

засвоєння. Мови: англійська, німецька, італійська, іспанська, французька.

7. YouTube допоможе з англійською! [youtube.com/user/engvidenglish](https://www.youtube.com/user/engvidenglish)

Один з найкращих YouTube-каналів з вивчення англійської мови. В силу великої популярності, з аккаунта на YouTube професійні викладачі створили сайт свого проекту (engvid.com). На сайті знаходиться список з 731 відео та перелік всіх викладачів. Викладачі розкажуть вам про всі аспекти англійської мови – великий ухил стоїть на вимові, але також є безліч відеоуроків з підготовки до TOEFL.

8. Загляньте в міні-бібліотеку: www.ielanguages.com

Американка Дженніфер Вагнер з самого дитинства любила мови, вивчала лінгвістику в одному з американських університетів, потім вчилася у Франції, в Австралії та багато де викладала. Але в 1997 році вона просто зрозуміла, що освіта має бути доступна усім. Тому вона і створила даний проект. За 15 років майданчик перетворився на повноцінний сервіс, на якому зараз зібрані навчальні матеріали на 20 мовах.

